

Zertifikate

Remote HMI T-Ex Serie

R. STAHL HMI Systems GmbH

Im Gewerbegebiet Pesch 14
D-50767 Köln

HW-Rev. T-Ex: 01.01.00

Zertifikate Version: 01.01.00
Ausgabe: 01.07.2011

Impressum

Herausgeber und Kopierrechte:

R. STAHL HMI Systems GmbH
Im Gewerbegebiet Pesch 14
D-50767 Köln

Sitz der Gesellschaft: Köln
Registergericht: AG Köln, HRB 30512
USt.-Id.-Nr. / VAT Nummer: DE 812 454 820

Telefon: (Zentrale) +49/(0)221/ 5 98 08 - 200
(Hotline) - 59
Telefax: - 260
Email: (Zentrale) office@stahl-hmi.de
(Hotline) support@stahl-hmi.de

- Alle Rechte vorbehalten.
- Reproduktion und Auszüge aus dem Schriftstück nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.
- Technische Änderungen vorbehalten

Diese Dokumentation wurde mit großer Sorgfalt erstellt und überprüft.

Die R. STAHL HMI Systems GmbH übernimmt jedoch für Fehler in diesem und allen weiteren Dokumenten keine Haftung.

Gewährleistungsansprüche beschränken sich auf das Recht Nachbesserung zu verlangen. Die Haftung für etwaige Schäden, die durch den Inhalt dieser Beschreibung bzw. aller Dokumentationen entstanden sein könnten, beschränken sich auf den Fall des Vorsatzes !

Wir behalten uns das Recht vor, unsere Produkte und deren Spezifikation, soweit es dem technischen Fortschritt dient, jederzeit zu ändern. Es gelten jeweils die Informationen in dem aktuellen Handbuch (im Internet und auf CD/DVD befindlich) oder die Betriebsanleitung, die mit dem Bediengerät ausgeliefert wird.

Warenzeichen

Die in diesem Dokument verwendeten Begriffe und Namen sind eingetragene Warenzeichen und/oder Produkte der entsprechenden Unternehmen.

WINDOWS ® 95/98/2000/NT/ME/XP/Vista/7/Server sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation, USA.

Copyright © 2011 R. STAHL HMI Systems GmbH. Änderungen und Irrtum vorbehalten.

Inhaltsübersicht

	Beschreibung	Seite
	Impressum	2
	Inhaltsübersicht	3
1	Vorwort	4
2	ATEX Baumusterprüfbescheinigung	5
3	Ausgabestand	10


1 Vorwort



In diesem Dokument finden Sie alle gültigen Zertifikate der Produktlinie Remote HMI T-Ex.

Alle Zertifikate stehen auch auf der Homepage der R. STAHL HMI Systems GmbH und den CD's/DVD's des Lieferumfangs zur Verfügung oder können bei der R. STAHL HMI Systems GmbH angefordert werden.

2 ATEX Baumusterprüfbescheinigung



(1) **EC-Type Examination Certificate**

(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

(3) No. of EC-Type Examination Certificate: **BVS 11 ATEX E 102 X**

(4) Equipment: **Terminal type T-Ex**

(5) Manufacturer: **R. STAHL HMI Systems GmbH**

(6) Address: **50767 Köln, Germany**

(7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this type examination certificate.

(8) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 11.2174 EG.




(9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

EN 60079-0:2009	General requirements
EN 60079-5:2007	Powder filling 'p'
EN 60079-7:2007	Increased safety 'e'
EN 60079-11:2007	Intrinsic safety 'i'
EN 60079-26:2007	Equipment with EPL Ga
EN 60079-28:2004	Optical radiation
EN 60079-31:2009	Protection by enclosures 't'
EN 61241-11:2006	Intrinsic safety 'i'

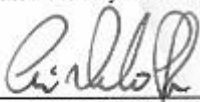
(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the appendix to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

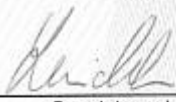
(12) The marking of the equipment shall include the following:

	II 2(1) G Ex e q [ia op is Ga] IIC T4 Gb	Display Unit
	II 2(1) D Ex tb IIIC [ia op is Da] IP64 T110°C Db	
	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	Keyboard/pointing device Unit
	II 1 D Ex ia IIIB T110°C Da	
	II (1) G [Ex op is Ga] IIC	Transmission Unit
	II (1) D [Ex op is Da] IIIB	

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, dated 01. July 2011



Certification body



Special services unit

Page 1 of 5 to BVS 11 ATEX E 102 X
This certificate may only be reproduced in its entirety and without change.
DEKRA EXAM GmbH Dinnendahlstrasse 9 44809 Bochum Phone +49.234.3696-105 Fax +49.234.3696-110 zs-exam@dekra.com



- (13) Appendix to
- (14) **EC-Type Examination Certificate**
BVS 11 ATEX E 102 X
- (15) 15.1 Subject and type

T-Ex Terminal
consists of:
Display Unit type T-Ex -##*
Transmission Unit type Typ T-Ex -KVM*-MM* or T-Ex -KVM*-SM*
one of the following Pointing Devices
Keyboard Trackball Unit Type T-Ex *-KB-TB*
Keyboard Mouse Unit Type T-Ex *-KB-M*
Keyboard Pad Unit Type T-Ex *-KB-P*
Keyboard Joystick Unit Type T-Ex *-KB-J*

*=any alphanumeric or symbolic character, without relevance for explosion protection
#=one numeric character, without relevance for explosion protection

15.2 Description

The T-Ex Terminal is designed to operate, visualize and control processes in hazardous areas. The system contains a display unit, a keyboard/trackball unit and an optional transmission unit which is installed outside the potentially hazardous area.

The display unit is carried out in type of protection Powder Filling "q" to cover the power supply and in type of protection Intrinsic Safety "ia" for various circuits. The terminal box is in type of protection Increased Safety "e".

The keyboard/pointing device unit is designed to be connected to intrinsically safe interfaces. The keyboard- and the pointing device electronics are separated inside the keyboard/pointing device unit and are separately connected via pre mounted connection cables. Four Pointing Devices are possible: type T-Ex *-KB-TB*, type T-Ex *-KB-M*, type T-Ex *-KB-P* and type T-Ex *-KB-J*. The Pointing Devices are usable independent from the Display Unit.

The transmission unit covers a fibre optic transceiver and is mounted outside the hazardous area.

The display unit as well as the keyboard/pointing device unit fulfils as well the requirements for Protection by enclosures „t“.

15.3 Parameters

15.3.1 Electrical data

15.3.1.1 Display unit

"PWR" interface parameter for X10 (Ex e):

U	AC	100... 250 V
I ≤	5	A
P ≤	150	W
Maximum r.m.s. a.c. voltage $U_m \leq 250V$		

"USB" interface parameter for X13 (Ex e):

U	AC/DC	5 V + 10%
Maximum r.m.s. a.c. or d.c. voltage $U_m \leq 250V$		



"12V" interface parameter for X14 (Ex e):

U AC/DC 12 V+ 10%
Maximum r.m.s. a.c. or d.c. voltage $U_m \leq 250V$

"CAT7 1" interface parameter for X16 (Ex e):

U AC/DC 5 V + 10%
Maximum r.m.s. a.c. or d.c. voltage $U_m \leq 250V$

Connector X11 (Ex ia) Keyboard:

Uo	DC	5.5	V	Ui	5.5	V
Io		309	mA	Ii	3	A
Po		629	mW	Pi	2	W
Co		50	uF	Ci		negligible
Lo		40	uH	Li		negligible

Connector X12 (Ex ia) Pointing device:

Uo	DC	5.5	V	Ui	5.5	V
Io		309	mA	Ii	3	A
Po		629	mW	Pi	2	W
Co		50	uF	Ci		negligible
Lo		40	uH	Li		negligible

Connector X24 (Ex ia) USB1i:

Uo	DC	5.5	V	Ui	5.5	V
Io		309	mA	Ii	3	A
Po		629	mW	Pi	2	W
Co		50	uF	Ci		negligible
Lo		40	uH	Li		negligible

Connector X25 (Ex ia) USB2i:

Uo	DC	5.5	V	Ui	5.5	V
Io		309	mA	Ii	3	A
Po		629	mW	Pi	2	W
Co		50	uF	Ci		negligible
Lo		40	uH	Li		negligible

Only for the type T-EX-##*-MM* and type T-EX-##*-SM*

"FO 1" interface parameter for X18 (Ex op is):

Type T-EX-##*-MM*

Wavelength	850	nm
Nominal optical radiated power	0.22	mW
Max. optical radiated power under fault conditions	35	mW

Type T-EX-##*-SM*

Wavelength	1310	nm
Nominal optical radiated power	0.22	mW
Max. optical radiated power under fault conditions	35	mW



- 15.3.1.2 Interface parameter of Transmission unit type T-EX-KVM*-MM* and type T-EX-KVM*-SM*
- Input
Maximum r.m.s. a.c. voltage $U_m \leq 250$ V AC
- Output for the Transmission unit type T-EX-KVM*-MM* and type T-EX-KVM*-SM*
FO1 parameter for X70 (Ex op is):
- | | | | |
|--|--|------|----|
| Transmission unit type T-EX-KVM*-MM* | | | |
| Wavelength | | 850 | nm |
| Nominal optical radiated power | | 0.22 | mW |
| Max. optical radiated power under fault conditions | | 35 | mW |
| Transmission unit type T-EX-KVM*-SM* | | | |
| Wavelength | | 1310 | nm |
| Nominal optical radiated power | | 0.22 | mW |
| Max. optical radiated power under fault conditions | | 35 | mW |
- 15.3.1.3 Keyboard Trackball Unit type T-Ex *-KB-TB*
- 15.3.1.3.1 Keyboard Interface(X72) Ex ia
- | | | | | |
|--------------------------------|-------|----|------------|---------|
| Voltage | U_i | DC | 5.5 | V |
| Current | I_i | | 1 | A |
| Power | P_i | | 650 | mW |
| Effective internal capacitance | C_i | | 20 | μ F |
| Effective internal inductance | L_i | | negligible | |
- 15.3.1.3.2 Trackball Interface (X73) Ex ia
- | | | | | |
|--------------------------------|-------|----|------------|---------|
| Voltage | U_i | DC | 5.5 | V |
| Current | I_i | | 1 | A |
| Power | P_i | | 650 | mW |
| Effective internal capacitance | C_i | | 20 | μ F |
| Effective internal inductance | L_i | | negligible | |
- 15.3.1.4 Keyboard Mouse Unit type T-Ex *-KB-M*
- 15.3.1.4.1 Keyboard Interface(X72) Ex ia
- | | | | | |
|--------------------------------|-------|----|------------|---------|
| Voltage | U_i | DC | 5.5 | V |
| Current | I_i | | 1 | A |
| Power | P_i | | 650 | mW |
| Effective internal capacitance | C_i | | 20 | μ F |
| Effective internal inductance | L_i | | negligible | |
- 15.3.1.4.2 Mouse Interface (X94) Ex ia
- | | | | | |
|--------------------------------|-------|----|------------|---------|
| Voltage | U_i | DC | 5.5 | V |
| Current | I_i | | 1 | A |
| Power | P_i | | 650 | mW |
| Effective internal capacitance | C_i | | 20 | μ F |
| Effective internal inductance | L_i | | negligible | |
- 15.3.1.5 Keyboard Pad Unit type T-Ex *-KB-P*
- 15.3.1.5.1 Keyboard Interface(X72) Ex ia
- | | | | | |
|--------------------------------|-------|----|------------|---------|
| Voltage | U_i | DC | 5.5 | V |
| Current | I_i | | 1 | A |
| Power | P_i | | 650 | mW |
| Effective internal capacitance | C_i | | 20 | μ F |
| Effective internal inductance | L_i | | negligible | |

Page 4 of 5 to BVS 11 ATEX E 102 X

This certificate may only be reproduced in its entirety and without change.

DEKRA EXAM GmbH Dinnendahlstrasse 9 44809 Bochum Phone +49 234 3898-105 Fax +49 234 3898-110 zs-exam@dekra.com



15.3.1.5.2	Pad Interface (X95) Ex ia				
	Voltage	Ui	DC	5.5	V
	Current	Ii		1	A
	Power	Pi		650	mW
	Effective internal capacitance	Ci		20	µF
	Effective internal inductance	Li			negligible

15.3.1.6 Keyboard Joystick Unit type T-Ex *-KB-J*

15.3.1.6.1	Keyboard Interface(X72) Ex ia				
	Voltage	Ui	DC	5.5	V
	Current	Ii		1	A
	Power	Pi		650	mW
	Effective internal capacitance	Ci		20	µF
	Effective internal inductance	Li			negligible

15.3.1.6.2	Joystick Interface (X96) Ex ia				
	Voltage	Ui	DC	5.5	V
	Current	Ii		1	A
	Power	Pi		650	mW
	Effective internal capacitance	Ci		40	µF
	Effective internal inductance	Li			negligible

15.3.2 Thermal Data

Ta = -30°C ... +80°C

Permitted ambient temperature rate

Temperature class T4

Max. surface temperature T with thermo fuse limited to 110°C

15.3.3 Degrees of protection according to IEC 60529

Display unit IP64

Keyboard/Trackball IP20

(16) Test and assessment report
BVS PP 11.2174 EG as of 01.07.2011

(17) Special conditions for safe use

17.1 Along the intrinsically safe circuits between Display Unit and Pointing Device potential equalisation must exist.

17.2 The Pointing Device shall not be used in areas where charging mechanism creating propagating brush discharges have to be regarded.

3 Ausgabestand

Im Kapitel "Ausgabestand" wird zu jeder Dokumentationsversion der Zertifikate die jeweilige Änderung aufgeführt, die in diesem Dokument vorgenommen wurde.

Version 1.01.00

- Aufteilung der Dokumentation in Betriebsanleitung, Handbuch und Zertifikate
- Aufnahme Hardwarerevision
- Aufnahme aktuelle Zertifikate

R. STAHL HMI Systems GmbH
Im Gewerbegebiet Pesch 14
D-50767 Köln

Telefon: (Zentrale) +49/(0)221/ 5 98 08 - 200
(Hotline) - 59
Telefax: - 260
Email: (Zentrale) office@stahl-hmi.de
(Hotline) support@stahl-hmi.de

www.stahl.de
www.stahl-hmi.de

